



Inatsisartuni ilaasortaq Akitsinnguaq Olsen, Siumut

§ 37-imni naapertorlugu Naalakkersuisunut apeqqummut nr. 2012-084
kisermaassilluni akuersissutinut ILO-mi isumaqatigiissummut nr. 169-mut
naapertunnersut akissuteqaat.

4. april 2012
Sagsnr. 2012-060499
Dok. Nr.

Asasara Akitsinnguaq Olsen

Postboks 1601
3900 Nuuk
Tlf. (+299) 34 50 00
Fax (+299) 32 56 00
E-mail: isiin@nanoq.gl
www.nanoq.gl

Inatsisartut suleriaasianni § 37 naapertorlugu imaattunik Naalakkersuisunut
apeqquteqarsimavutit:

"Naalakkersuisut isumaqarpat nunatsinni kisermaassilluni ingerlatsisinnaatitaanermut
akuersissutit ILO-p isumaqatigiissutaanut nr. 169-imut ima aalajangersakkanik
imaqartumut naapertuuttumik suliarineqarlutillu tunniunneqartartut:

Artikel 13, imm. 1:

Kapitalimi uani aalajangersakkanik atuinermut atatillugu naalakkersuisut inuit nunami
immikkoortunut aamma/imaluunniit nunap ilaanut namminneq oqartussaaffigisaannut
imaluunniit allatut atugaannut atatillugu kulturii anersaakkullu immikkut pingaartitaat
ataqqissavaat, ingammik pissutsini taakkunani ataatsimoorussat.

Artikel 14, imm. 1:

Inuit pineqartut nuna qangaaniilli atukkaminnut piginnittussaanissaat ataaqqineqassaaq.
Tamatumalu saniatigut naapertuuffiatigut inuit pineqartut, kisimiillutik nunamik
piginnittuutinnagit, taamaattorli qangarsuaaniilli inuussutissanik
pissarsiffigisarsimasaannik, ileqqutoqqanillu atuiffigisarsimasaannik, nunamik
atuisinnaanerat qulakkeerniarlugu
suliniuteqarnissaq aalajangersarneqassaaq.

Artikel 15, imm. 1:

Inuit pineqartut nunaannut tunngatillugu pisuussutinut oqartussaaffeqarnissaat
qulakkeerneqassaaq. Pisinnaatitaaffinnut taakkununnga inuit taakku pisuussutinut
taakkununnga atuinermut, aqtsinermut kiisalu paaqqutarinninnermut peqataanissamut
pisussaatitaaffeqernerat atuuppoq."

Apequtigisat imatut paasivara, matumani pineqartut aatsitassanik
misissueqqissaarnermut iluaqutiginninnermullu kisermaassilluni akuersissutit
Naalakkersuisunit aatsitassanut ikummatisanullu inatsit naapertorlugu
nalunaarutigineqartut.

Danskit naalakkersuisusa ILO-p isumaqatigiissutaani 169-imit akuersissutiginninnermut atatillugu nalunaarutikkut oqaatigaat, Danmarkimi nunap inoqqaavinik ataasiinnarnik peqartoq, tassalu Inuit – Kalaallit Nunaanni nunap inoqqaavi. Nalunaarummi nassuaatigineqarpoq Kalaallit Nunaanni inatsisitigut inissisimaneq, tassunga ilanngullugu pisortat nunamut piginnittussaatitaasut. Taamaasilluni nalunaarutigineqarpoq, inatsisitigut inissisimaneq oqaatigineqartoq, tamatumalu kingornatigut Namminersornerullutik Oqartussat (maannakkut Namminersorlutik Oqartussat) tamakkiisumik nunamut aalajangiisinhaassuseqartut tassaniilu artikel 14-ip tunuatungaaniittut mianerineqartussat eqquutsinneqarlutik, tassalu nunap inoqqaavisa sumiiffinnut qangaaniili pigisaminnut aalajangiisinhaassuseqarnerat, ataqqineqassasoq. Tamanna akuersissutigineqarpoq 2001-imi ILO-mi aalajangiinikut Uummannatoqqami (Thule-mi) innuttaasut isumaqatigiissutip isumaa naapertorlugu immikkut nunap inoqqaavisut isigineqassanersut pillugit. ILO isumaqarpoq, Uummannatoqqami innuttaasut inuttut allaanerusutut kalaallinillu allanit immikkoortitaasutut isigineqarnissaannut toqqammavissaqanngitsoq. Ilanngullugu ILO-mit isigineqarpoq nuna qangaaniili Inunnit najugaqarfingineqartarsimasoq, sumiissusersillugu paasineqarsimasoq Kalaallit Nunaata tamarmiusup nunataatut. Taamaattumik ILO isumaqarpoq Kalaallit Nunaanni innuttaasunik immikkut nassuiarneqarsinnaasutut inunnut pingaannginnerusunut agguataarineq, ILO-mi isumaqatigiissutip ataani immikkut piginnaatitaaffeqartussatut, ataatsimoortumik ileqqutoqqanik tunngaveqartumik nunamut piginnittussaatitaanermut naapertutissanngitsoq upternarsarneqarsimasorlu Kalaallit Nunaanni oqartussaasut tungaannit piviusumik oqartussaassuseqarfigineqarnerisigut.

Namminersorluni oqartussaaneq eqqunneqarnerani aamma nunap ataaniittunik iluaquqarsinnaatitaaneq oqaasissaqarfingilerneralu kingunerivaa ILO-p isumaqatigiissutaani 169-imi innimigasatut pisussaanerillu pineqartut illorsorneqartussat isumagineqassasut.

Ulloq 21. juni 2009-imi namminersornerup eqqunneqarneratigut Kalaallit Nunaannut aatsitassarsiornerup tungaatigut ingerlatsinissanut nalinginnaasunik killiliussanik aalajangersaasinnanernut tunniunneqartunut isumagisassangortinneqarput aamma ilaatiigut nunap nunataviani aatsitassanik ikummatissanillu misissueqqaarnernut, misissueqqissaarnernut aamma iluaqtiginninnisanut akuersissutitut aningaasaliissutitullu isikkulinnut aqutsisinnaaneq.

Aatsitassat pillugit ingerlatallu tamatumunnga pingaarutillit pillugit inatsisartut inatsisaata nr. 7, 7. december 2009-meersup atortuilersinneqarneratigut aatsitassanut ikummatissanullu inatsit naapertorlugu aatsitassarsiornerup tungaatigut inatsisiilorneq oqartussaasutullu pissaaneqarneq taamalu kalaallit nunaanni nunap nunatavianiittunik aatsitassanut ikummatissanullu oqartussaanermut iluaqtiginnissinnaanermullu piginnittussaaneq Kalaallit Nunaata tiguaa. Taamaasilluni Kalaallit Nunaanni innuttaasut piginnaatitaaffi qulakkeerneqarsimapput aatsitassanut ikummatissanullu inatsisikkut aamma aatsitassanut ikummatissanullu inatsit naapertorlugu Naalakkersuisut inuttaasut tamarmiusut sinnerlugit oqartussaassuseqarnerisigut.

Aatsitassanut ikummatissanullu inatsimmi § 1 imm. 2-mi allanneqarsimavoq ingerlatanik suliarinninnermi isumannaallisaaneq, peqqissuseq, avatangiisit, pisuussutinik atorluaaneq kiisalu inuiaqatigiinnut akornutaanngitsumik ingerlatat suliarineqarnissaat

kiisalu pissutsini assigiinngitsuni nunat tamat pitsaasumik ileqqorissaartarnerat naapertorlugit akuerisaasut qulakkeerneqarnissaat anguniarneqartoq.

Taamaasillugit Naalakkersuisut nakutigissavaat mianerisassat tamakku tamarmik malinneqarsimanissaat aatsitassanik ikummatisanillu misissueqqissaarernut iluaqtiginninnernullu kisermmaassilluni akuersissutinik ilusilersuinermi aamma nalunaarutiginninnerni. Taamaasilluni kisermmaassilluni akuersissutini aamma ILO isumaqatigiissummi nr. 169-imi naapertuutingitsoqanngilaq.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga
Inuussutissarsiornermut Aatsitassanut Ikummatisanullu Naalakkersuisoq



Ove Karl Berthelsen